

Model veterinary certificate for hatching eggs of poultry other than ratites (HEP)

COUNTRY

Veterinary certificate to EU

Part I : Details of dispatched consignment	I.1. Consignor <input type="checkbox"/> Name		I.2. Certificate reference number		I.2.a														
	Address		I.3. Central Competent Authority																
	Tel.N°		I.4. Local Competent Authority																
	I.5. Consignee Name			I.6.															
	Address																		
	Postal code																		
	Tel.N°																		
	I.7. Country of origin	ISO code	I.8. Region of origin	Code	I.9. Country of destination	ISO code	I.10.												
	I.11. Place of origin			I.12.															
	Name		Approval number																
	Address																		
	Name		Approval number																
	Address																		
	Name		Approval number																
Address																			
I.13. Place of loading			I.14. Date of departure		time of departure														
Address			Approval number																
I.15. Means of transport			I.16. Entry BIP in EU																
Aeroplane <input type="checkbox"/>			Ship <input type="checkbox"/>																
Road vehicle <input type="checkbox"/>			Railway wagon <input type="checkbox"/>																
Other <input type="checkbox"/>			I.17. No.(s) of CITES																
Identification:																			
Documentary references:																			
I.18. Description of commodity				I.19. Commodity code (HS code)															
				04.07															
				I.20. Quantity															
I.21.				I.22. Number of packages															
I.23. Identification of container/seal number				I.24.															
I.25. Commodities certified for:																			
Breeding <input type="checkbox"/>																			
I.26.			I.27. For import or admission into EU <input type="checkbox"/>																
I.28. Identification of the commodities																			
<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left;">Species</th> <th style="text-align: left;">(Scientific name)</th> <th style="text-align: left;">Breed/</th> <th style="text-align: left;">Category</th> <th style="text-align: left;">Identification system</th> <th style="text-align: left;">Identification number</th> <th style="text-align: left;">Quantity</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="7" style="height: 100px;"> </td> </tr> </tbody> </table>						Species	(Scientific name)	Breed/	Category	Identification system	Identification number	Quantity							
Species	(Scientific name)	Breed/	Category	Identification system	Identification number	Quantity													

Vzor veterinárneho osvedčenia pre násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadržu bežce (HEP)

KRAJINA

Veterinárne osvedčenie pre dovoz do EÚ

Časť I: Údaje o odoslanej zásielke	I.1. Odosielateľ Meno		I.2. Referenčné číslo certifikátu	I.2.a	
	Adresa		I.3. Príslušný ústredný orgán		
	Tel.N°		I.4. Príslušný miestny orgán		
	I.5. Prijemca Meno		I.6.		
	Adresa				
	PSC				
	Tel.N°				
	I.7. Krajina pôvodu	ISO kód	I.8. Región (oblasť) pôvodu	Kód	I.9. Krajina určenia
					ISO kód
					I.10.
	I.11. Miesto pôvodu/Miesto zberu		I.12.		
	Meno	Schvaľovacie číslo			
	Adresa				
	Meno	Schvaľovacie číslo			
Adresa					
Meno	Schvaľovacie číslo				
Adresa					
I.13. Miesto naloženia		I.14. Dátum odjazdu		čas odjazdu	
Adresa		Schvaľovacie číslo			
I.15. Dopravný prostriedok		I.16. Vstupné stanovište hraničnej kontroly v EÚ			
Lietadlo <input type="checkbox"/>		Lod' <input type="checkbox"/>	Železničný vagón <input type="checkbox"/>		
Auto <input type="checkbox"/>		Iné <input type="checkbox"/>			
Identifikácia:		I.17. č. CITES			
Odkazy na doklady:					
I.18. Opis komodity		I.19. Kód tovaru (CN kód)			
		04.07			
		I.20. Počet/Množstvo			
I.21.		I.22. Počet balení			
I.23. Označenie kontajnera/Číslo plomby		I.24.			
I.25. Komodity sú osvedčené na					
Chov <input type="checkbox"/>					
I.26.		I.27. Za dovoz alebo príjem do EÚ		<input type="checkbox"/>	
I.28. Označenie komodity					
Druh (Vedecký názov)	Plemeno/ Kategória	Identifikačný systém	Identifikačné číslo	Množstvo	

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

KRAJINA

HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)

Part II: Certification

II.	Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a.	Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
<p>II.1. Animal health attestation Veterinárne potvrdenie</p> <p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the hatching eggs⁽¹⁾ described in this certificate:</p> <p><i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, týmto potvrdzujem, že nasadové vajcia⁽¹⁾ opísané v tomto osvedčení:</i></p> <p>II.1.1 meet the provisions of Directive 90/539/EEC; <i>spĺňajú ustanovenia smernice 90/539/EHS;</i></p> <p>II.1.2 come from flocks which have remained on: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] for at least three months. Where the flocks from which the hatching eggs come were imported into the country, territory, zone or compartment of origin, this took place in accordance with veterinary conditions at least as strict as the relevant requirements of Directive 90/539/EEC and any subsidiary Decisions; <i>pochádzajú z krdľov, ktoré sa zdržiavali:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>bud'</i> [na území s kódom.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>alebo</i> [v jednotke(-ách).....;] <i>počas najmenej troch mesiacov. ak boli krdle, z ktorých pochádzajú nasadové vajcia, do krajiny, na územie, do oblasti alebo jednotky pôvodu dovezené, stalo sa tak v súlade s veterinárnymi podmienkami, ktoré sú aspoň tak prísne ako príslušné požiadavky smernice 90/539/EHS a prípadných vykonávacích rozhodnutí;</i></p> <p>II.1.3 come from : ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] (a) which, at the date of issue of this certificate, was free from Newcastle disease as defined in Regulation(EC) No 798/2008; (b) where a surveillance programme for avian influenza according to Regulation (EC) No 798/2008 is carried out; <i>pochádzajú:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>bud'</i> [z územia s kódom.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>alebo</i> [z jednotky(-iek).....;] (a) ktoré/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu pseudomoru hydiny v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008; (b) v ktorom/ktorej(-ých) sa vykonáva program dohľadu nad vtáčou chrípkou podľa nariadenia (ES) č. 798/2008;</p> <p>II.1.4 come from: ⁽²⁾⁽³⁾ <i>either</i> [the territory of code.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>or</i> [compartment(s).....;] <i>pochádzajú:</i> ⁽²⁾⁽³⁾ <i>bud'</i> [z územia s kódom.....;] ⁽³⁾⁽⁴⁾ <i>alebo</i> [z jednotky(-iek).....;] ⁽³⁾ <i>either</i> [II.1.4.1 which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic and low pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008;]</p>					

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

KRAJINA

HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)

<p>II. Health information</p> <p><i>Informácie o zdravotnom stave</i></p>	<p>II.a. Certificate number</p> <p><i>Referenčné osvedčenia</i></p> <p>reference</p> <p><i>číslo</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>(³)<i>or</i> [II.1.4.1</p> <p>(³)<i>either</i></p> <p>(³)<i>or</i></p> <p>(³)<i>bud'</i></p> <p>(³)<i>alebo</i></p> <p>II.1.5</p> <p>(³)<i>either</i></p> <p>(³)<i>or</i></p> <p>.....</p> <p>at the age of weeks;]</p> <p><i>pochádzajú z rodičovských krdľov, ktoré:</i></p> <p>(³)<i>bud'</i> [<i>neboli očkované proti vtácej chrípke;</i>]</p>	<p><i>ktoré/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu vysokopatogénnej a nízkopatogénnej vtácej chrípky v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008;]</i></p> <p>which, at the date of issue of this certificate was free from highly pathogenic avian influenza as defined in Regulation (EC) No 798/2008, and</p> <p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which avian influenza surveillance has been carried out with negative results within 21 days prior to the time of collection of eggs;]</p> <p>[(a) were derived from parent flocks which have been kept in an establishment in which during the past 21 days prior to the collection of the eggs a virus detection test with negative testing results for avian influenza has been carried out on a random sample of cloacal and tracheal/or oropharyngeal swabs taken from at least 60 poultry in the establishment or from all poultry if less than 60 are present in the establishment;]</p> <p>(b) the hatching eggs come from an establishment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - around which within a 1 km radius low pathogenic avian influenza has not been present within the last 30 days on any establishment; - where there has been no epidemiological link to an establishment where avian influenza has been detected within the last 30 days; <p><i>ktoré/ktorá(-é) bolo/bola(-i) k dátumu vystavenia tohto osvedčenia bez výskytu vysokopatogénnej vtácej chrípky v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008 a</i></p> <p>[a] <i>pochádzajú z rodičovských krdľov, ktoré boli držané v prevádzkarni, v ktorej sa počas 21 dní pred zberom vajec vykonával dohľad nad vtáčou chrípkou s negatívnymi výsledkami;]</i></p> <p>[a] <i>pochádzajú z rodičovských krdľov, ktoré boli držané v prevádzkarni, v ktorej bol v priebehu posledných 21 dní pred zberom vajec vykonaný na náhodnej vzorke kloakálnych a tracheálnych/orofaryngeálnych výterov odobratých aspoň zo 60 kusov hydiny v prevádzkarni alebo zo všetkých kusov hydiny, ak sa ich v prevádzkarni nachádza menej ako 60, test na zistenie prítomnosti vírusu vtácej chrípky s negatívnymi výsledkami;]</i></p> <p>(b) <i>násadové vajcia pochádzajú z prevádzkarne:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>v okolí ktorej sa v okruhu 1 km v žiadnej prevádzkarni nevyskytla nízkopatogénna vtáčia chrípka v priebehu posledných 30 dní;</i> - <i>ktorá nemala žiadnu epizootickú väzbu na prevádzkareň, v ktorej bola zistená vtáčia chrípka v priebehu posledných 30 dní;</i> <p>(name and type of used vaccine(s))</p>	

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

KRAJINA

HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)

<p>II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i></p>	<p>II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i></p> <p>reference <i>číslo</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>⁽³⁾ alebo [boli očkované proti vtácej chripke v súlade s plánom očkovania podľa nariadenia (ES) č. 798/2008 očkovacou látkou:</p>		
<p>..... (názov a typ použitej(-ých) očkovacej(-ich) látky(-ok))</p>		
<p>vo veku týždňov;]</p>		
<p>II.1.6</p>	<p>come from flocks which:</p>	
<p>(a) have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease;</p>		
<p>(b) have been kept for at least six weeks immediately prior to import to the Community in the establishment(s) defined in Box I.11 of Part I, officially approved in accordance with requirements that are at least equivalent to those laid down in Annex II to Directive 90/539/EEC:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> - the approval of which has not been suspended or withdrawn; - which is (are) not subject to any animal health restriction; - within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days; 		
<p>(c) during the period mentioned in (b), have had no contact with poultry not meeting the requirements laid down in this certificate or with wild birds;</p>		
<p>(d) have undergone a disease surveillance programme for:</p>		
<p>⁽³⁾ either [<i>Salmonella pullorum</i>, <i>S. gallinarum</i> and <i>Mycoplasma gallisepticum</i> (fowls);]</p>		
<p>⁽³⁾ or [<i>Salmonella arizonae</i>, <i>S. pullorum</i> and <i>S. gallinarum</i>, <i>Mycoplasma meleagridis</i> and <i>M. gallisepticum</i> (turkeys);]</p>		
<p>⁽³⁾ or [<i>Salmonella pullorum</i> and <i>S. gallinarum</i> (guinea fowls, quails, pheasants, partridges and ducks)]</p>		
<p>in accordance with Chapter III of Annex II to Directive 90/539/EEC and were not found to be infected, or showed any grounds for suspecting infection, by these agents;</p>		
<p>⁽³⁾ either [(e) have not been vaccinated against Newcastle disease;]</p>		
<p>⁽³⁾ or [(e) have been vaccinated against Newcastle disease using:</p>		
<p>.....</p>		
<p>(name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p>		
<p>at the age of weeks;]</p>		
<p>⁽⁸⁾ and/or [(f) have been vaccinated using officially approved vaccines</p>		
<p>on against (repeat as necessary);]</p>		
<p>pochádza z kráľov, ktoré:</p>		
<p>(a) boli v deň vydania tohto osvedčenia podrobené vyšetreniu a nevykazovali žiadne klinické príznaky nákazy ani žiadne iné príznaky, ktoré by vyvolali podozrenie z akejkoľvek nákazy;</p>		
<p>(b) boli držané aspoň počas šiestich týždňov bezprostredne pred dovozom do Spoločenstva v prevádzkarni(-ňach) uvedenej(-ých) v kolónke I.11 časti 1, úradne schválenej(-ých) v súlade s požiadavkami, ktoré sú prinajmenšom rovnocenné tým, ktoré sú ustanovené v prílohe II k smernici 90/539/EHS:</p>		
<ul style="list-style-type: none"> - ktorej(-ých) schválenie nebolo pozastavené alebo odňaté; - na ktorú(-é) sa nevzťahujú žiadne veterinárne obmedzenia; - v okolí ktorej(-ých) sa v okruhu 10 km nevyskytlo žiadne ohnisko vysokopatogénnej vtácej chripky ani pseudomoru hydiny najmenej v období 		

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

KRAJINA

HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
<i>predchádzajúcich 30 dní;</i>			
<p>(c) <i>neboli v období uvedenom v písm. b) v kontakte s hydinou nespĺňajúcou požiadavky stanovené v tomto osvedčení alebo s voľne žijúcimi vtákmi;</i></p>			
<p>(d) <i>boli podrobené programu dohľadu nad nákazami:</i></p>			
<p>⁽³⁾<i>bud' [Salmonella pullorum, S. gallinarum a Mycoplasma gallisepticum (kura domáca);]</i></p>			
<p>⁽³⁾<i>alebo [Salmonella arizonae, S. pullorum a S. gallinarum, Mycoplasma meleagridis a M. gallisepticum (morky);]</i></p>			
<p>⁽³⁾<i>alebo [Salmonella pullorum a S. gallinarum (perličky, prepelice, bažanty, jarabice a kačice)] v súlade s kapitolou III prílohy II k smernici 90/539/EHS a nezistila sa u nich nákaza ani nevykazovali žiadne príznaky, ktoré by vyvolali podozrenie z akejkoľvek nákazy týmito pôvodcami;</i></p>			
<p>⁽³⁾<i>bud' [e) neboli očkované proti pseudomoru hydiny;]</i></p>			
<p>⁽³⁾<i>alebo [e) boli očkované proti pseudomoru hydiny vírusovým kmeňom:</i></p>			
<p>..... <i>(názov a typ (živého alebo inaktivovaného) vírusového kmeňa pseudomoru hydiny použitého v očkovacej(-ích) látke(-ach))</i></p>			
<p><i>vo veku týždňov;]</i></p>			
<p>⁽⁸⁾<i>a/alebo [f) boli očkované úradne schválenými očkovacími látkami</i></p>			
<p><i>dňa proti (v prípade potreby zopakovať);]</i></p>			
⁽⁹⁾ II.1.7	<p>have been marked as indicated in point I.28 of the certificate using(colour ink);</p>		
<p><i>boli označené tak, ako je uvedené v bode I.28 tohto osvedčenia, s použitím (farebný atrament);</i></p>			
II.1.8	<p>have been disinfected in accordance with my instructions, using(name of the product and active substance) for(time in minutes);</p>		
<p><i>boli vydezinfikované v súlade s mojimi pokynmi s použitím (názov výrobku a účinná látka) počas (čas v minútach);</i></p>			
II.1.9	<p>were collected from to (dates);</p>		
<p><i>boli zbierané od do (dátumy);</i></p>			
II.1.10	<p>have been examined at the date of issue of this certificate and showed no clinical signs of or grounds for suspecting any disease.</p>		
<p><i>boli vyšetrené k dátumu vystavenia tohto osvedčenia a nevykazovali žiadne klinické príznaky nákazy ani iné príznaky, ktoré by vyvolali podozrenie z akejkoľvek nákazy;</i></p>			
<p>II.2. Public health additional guaranties Ďalšie záruky pre verejné zdravie</p>			
⁽⁵⁾ II.2.1	<p>The Salmonella control programme referred to in Article 10 of Regulation (EC) No 2160/2003 and the specific requirements for the use of antimicrobials and vaccines in Regulation (EC) No 1177/2006, have been applied to the parent flock of origin and this parent flock has been tested for <i>Salmonella</i> serotypes of public health significance.</p>		
<p>Date of last sampling of the parent stock from which the testing result is known:</p>			

COUNTRY

HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)

KRAJINA

HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)

<p>II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i></p>	<p>II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i></p> <p>reference <i>číslo</i></p>	<p>II.b.</p>
<p>Result of all testing in the parent flock: ⁽³⁾⁽⁶⁾<i>either</i>[positive;] ⁽³⁾⁽⁶⁾<i>or</i> [negative;] <i>Rodičovský krdel' pôvodu podliehal programu kontroly salmonely uvedenému v článku 10 nariadenia (ES) č. 2160/2003 a osobitným požiadavkám na použitie antimikrobiálnych a očkovacích látok stanovených v nariadení (ES) č. 1177/2006 a bol vyšetrený na sérotypy salmonely s významom pre zdravie ľudí.</i> <i>Dátum posledného odberu vzoriek z rodičovského krdla, u ktorého sú známe výsledky vyšetrenia:</i> <i>Výsledok všetkých vyšetrení rodičovského krdla:</i> ⁽³⁾⁽⁶⁾<i>bud'</i> [pozitívny;] ⁽³⁾⁽⁶⁾<i>alebo</i> [negatívny;]</p> <p>⁽⁵⁾II.2.2 Neither <i>Salmonella</i> Enteritidis nor <i>Salmonella</i> Typhimurium were detected within the control programme referred to in point II.2.1.] <i>Kontrolným programom uvedeným v bode II.2.1 sa nezistil výskyt baktérii Salmonella Enteritidis ani Salmonella Typhimurium.]</i></p> <p>II.3. Animal health additional guarantees Ďalšie veterinárne záruky I, the undersigned official veterinarian, further certify that: <i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že:</i></p> <p>⁽⁷⁾II.3.1 where the consignment is intended for a Member State the status of which has been established in accordance with Article 12(2) of Directive 90/539/EEC, the hatching eggs described in this certificate are derived from poultry which: ⁽³⁾<i>either</i> [have not been vaccinated against Newcastle disease;] ⁽³⁾<i>or</i> [have been vaccinated against Newcastle disease using an inactivated vaccine;] ⁽³⁾<i>or</i> [were vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine at the latest 60 days before the date mentioned under point II.1.9;] <i>v prípade, že je zásielka určená do členského štátu, ktorého status bol stanovený podľa článku 12 ods. 2 smernice 90/539/EHS nasadové vajcia opísané v tomto osvedčení pochádzajú z hydiny, ktorá:</i> ⁽³⁾<i>bud'</i> [nebola očkovaná proti pseudomoru hydiny;] ⁽³⁾<i>alebo</i> [bola očkovaná proti pseudomoru hydiny inaktivovanou očkovacou látkou;] ⁽³⁾<i>alebo</i> bola očkovaná proti pseudomoru živou očkovacou látkou najneskôr 60 dní pred dátumom uvedeným v bode II.1.9;]</p> <p>⁽⁸⁾II.3.2 the following additional guarantees, laid down by the Member State of destination in accordance with Articles 13 and/or 14 of Directive 90/539/EEC, are provided: :] <i>sú splnené tieto ďalšie záruky stanovené členským štátom určenia v súlade s článkom 13 a/alebo 14 smernice 90/539/EHS:</i> :]</p> <p>⁽⁷⁾II.3.3 if the Member State of destination is Finland or Sweden, the hatching eggs come from flocks which have tested negative in accordance with the rules laid down in Commission Decision 2003/644/EC.] <i>ak je členským štátom určenia Fínsko alebo Švédsko, nasadové vajcia pochádzajú z krdl'ov, ktoré pri vyšetrení vykázali negatívne výsledky v súlade s pravidlami stanovenými v rozhodnutí Komisie 2003/644/ES.]</i></p>		

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****KRAJINA****HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)**

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
II.4. Additional health requirements			
Ďalšie zdravotné požiadavky			
I, the undersigned official veterinarian, further certify that:			
<i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že:</i>			
⁽⁸⁾ [II.4.1	although the use of vaccines against Newcastle disease which do not fulfil the specific requirements of Annex VI (II) to Regulation (EC) No 798/2008 is not prohibited in:		
⁽²⁾ ⁽³⁾ either	[the territory of code.....;]		
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ or	[compartment(s).....;]		
the poultry from which the hatching eggs are derived:			
(a)	has not been vaccinated for at least the previous 12 months with such vaccines;		
(b)	comes from a flock or flocks that underwent a virus isolation test for Newcastle disease, carried out in an official laboratory not earlier than 14 days preceding consignment on a random sample of cloacal swabs from at least 60 birds in each flock concerned and in which no avian paramyxoviruses with an Intracerebral Pathogenicity Index (ICPI) of more than 0,4 have been found;		
(c)	has not been in contact during the last 60 days before consignment with poultry that does not fulfil the conditions in (a) and (b);		
(d)	has been kept in isolation under official surveillance on the establishment of origin in the 14-day period mentioned in (b).]		
<i>aj keď používanie očkovacích látok proti pseudomoru hydiny, ktoré nespĺňajú osobitné požiadavky prílohy VI (II) k nariadeniu (ES) č. 798/2008, nie je zakázané:</i>			
⁽²⁾ ⁽³⁾ bud'	[na území s kódom.....;]		
⁽³⁾ ⁽⁴⁾ alebo	[v jednotke(-ách).....;]		
<i>hydina, z ktorej pochádzajú nasadové vajcia:</i>			
(a)	<i>nebola takýmto očkovacími látkami očkovaná v období najmenej predchádzajúcich 12 mesiacov;</i>		
(b)	<i>pochádza z krdla alebo krdlov, ktoré boli podrobené testu na izoláciu vírusu pseudomoru hydiny vykonaného v úradnom laboratóriu nie skôr ako 14 dní pred odoslaním na náhodnej vzorke kloakálnych výterov z minimálne 60 jedincov v každom dotknutom krdli, pri ktorom sa nezistila prítomnosť vtáčích paramyxovírusov s indexom intracerebrálnej patogenity (ICPI) vyšším ako 0,4;</i>		
(c)	<i>nebola v období posledných 60 dní pred odoslaním v kontakte s hydinou nespĺňajúcou podmienky uvedené v písm. a) a b);</i>		
(d)	<i>bola držaná v izolácii v prevádzkarni pôvodu pod úradným dozorom počas 14 dní uvedených v písmene b).]</i>		
II.5. Animal transport attestation			
Potvrdenie o preprave zvierat			
I, the undersigned official veterinarian, further certify that:			
<i>Ja, dolu podpísaný úradný veterinárny lekár, ďalej potvrdzujem, že:</i>			
II.5.1	the hatching eggs are transported in perfectly clean disposable boxes used for the first time and which:		
(a)	contain only hatching eggs of the same species, category and type coming from the same establishment;		
(b)	bear the following indications:		
–	the word “hatching”,		
–	the name of the country, territory, zone or compartment of consignment,		

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****KRAJINA****HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)**

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
<ul style="list-style-type: none"> – the species of poultry concerned, – the number of eggs, – the category and type of production for which they are intended, – the name, address and approval number of the production establishment, – the approval number of the establishment of origin, – the Member State of destination; <p>(c) are closed in accordance with the instructions of the competent authority to avoid any possibility of substitution of the contents;</p> <p><i>násadové vajcia sa prepravujú v dokonale čistých jednorazových debnách používaných po prvýkrát a:</i></p> <p>(a) <i>ktoré obsahujú výlučne násadové vajcia toho istého druhu, kategórie a typu, pochádzajúce z tej istej prevádzkarne;</i></p> <p>(b) <i>na ktorých sú uvedené tieto informácie:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – <i>slovo „násadové“;</i> – <i>názov krajiny, územia, oblasti alebo jednotky odoslania,</i> – <i>príslušný druh hydiny,</i> – <i>počet vajec,</i> – <i>kategória a typ produkcie, na ktorú sú určené,</i> – <i>názov, adresa a schvaľovacie číslo produkčnej prevádzkarne,</i> – <i>schvaľovacie číslo prevádzkarne pôvodu,</i> – <i>členský štát určenia;</i> <p>(c) <i>ktoré sú uzatvorené v súlade s pokynmi príslušného orgánu tak, aby sa vylúčila akákoľvek možnosť zámenny obsahu;</i></p>			
<p>II.5.2 the containers and vehicles in which the boxes mentioned above have been transported have been cleansed and disinfected before loading in accordance with the instructions of the competent authority.</p> <p><i>Kontajnery a dopravné prostriedky, v ktorých boli uvedené debny prepravované, boli pred nakládkou vyčistené a vydezinfikované v súlade s pokynmi príslušného orgánu.</i></p>			
<p>Notes</p>			
<p>Poznámky</p>			
<p>Part I:</p>			
<ul style="list-style-type: none"> • Box I.8: provide the code for the zone or name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. • Box I.11: Name, address and approval number of the breeding establishment. • Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23. • Box I.28 (Category): select one of the following: Pure line/grandparents/parents/laying pullets/eggs of turkeys for consumption/others; (Identification system & Identification number): introduce the egg mark. 			
<p>Časť I:</p>			
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Kolónka I.8: V prípade potreby uveďte kód oblasti alebo názov jednotky pôvodu, ako sú vymedzené pod kódom v stĺpci 2 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.</i> 			

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****KRAJINA****HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)**

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenie</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Kolónka I.11: Názov, adresa a schvaľovacie číslo chovnej prevádzkarne.</i> • <i>Kolónka I.15: Uveďte registračné číslo(-a) železničných vagónov a nákladných vozidiel, mená lodí a, ak sú známe, aj čísla letov. V prípade prepravy v kontajneroch alebo debnách musí byť ich celkový počet, registračné číslo a prípadne aj sériové číslo pečate, ak je použitá, uvedené v kolónke I.23.</i> • <i>Kolónka I.28 (Kategória): Vyberte jednu z týchto kategórií: čistá línia/starí rodičia/rodičia/nosnice/konzumné vajcia z moriek/iné; (Identifikačný systém a identifikačné číslo): uveďte značku vajca.</i> <p>Part II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) For hatching eggs of poultry as defined in Regulation (EC) No 798/2008 with the exception of ratites. (2) Code of the territory as it appears in column 2 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008. (3) Keep as appropriate. (4) Insert the name of compartment(s). (5) Apply to the poultry which belongs to the species <i>Gallus gallus</i>. (6) If any of the results were positive for the following serotypes during the life of the parent flock, indicate as positive: <i>Salmonella</i> Infantis, <i>Salmonella</i> Virchow and <i>Salmonella</i> Hadar. (7) To delete if consignment is not intended for Finland and Sweden. (8) Keep if appropriate. (9) At the time of consignment the eggs must be individually marked in accordance with Commission Regulation (EEC) No 1868/77, including the approval number of the breeding establishment, in indelible black ink; such markings must be in legible writing and in at least one Community language. <p>Časť II:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) <i>Pre násadové vajcia hydiny v zmysle definície v nariadení (ES) č. 798/2008 okrem vtákov nadradu bežce.</i> (2) <i>Kód územia uvedený v stĺpci 2 časti 1 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 798/2008.</i> (3) <i>Nehodiace sa preškrtnite.</i> (4) <i>Doplňte názov jednotky(-iek).</i> (5) <i>Vzťahuje sa na hydinu druhu Gallus gallus.</i> (6) <i>Označte ako pozitívny, ak boli výsledky niektorého vyšetrenia počas života rodičovského krídla pozitívne na tieto sérotypy: Salmonella Infantis, Salmonella Virchow a Salmonella Hadar.</i> (7) <i>Prečiarknite, ak zásielka nie je určená do Fínska alebo Švédska.</i> (8) <i>Uveďte podľa potreby.</i> (9) <i>V čase odoslania musia byť vajcia jednotlivito označené nezmazateľným čiernym atramentom v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 1868/77, pričom súčasťou označenia je aj schvaľovacie číslo chovnej prevádzkarne; takéto označenia musia byť vyhotovené čitateľným písmom a aspoň v jednom jazyku Spoločenstva.</i> <p>This certificate is valid for 10 days. <i>Toto osvedčenie platí 10 dní.</i></p>			

COUNTRY**HEP (hatching eggs of poultry other than ratites)****KRAJINA****HEP (násadové vajcia hydiny inej ako vtákov nadradu bežce)**

II. Health information <i>Informácie o zdravotnom stave</i>	II.a. Certificate number <i>Referenčné osvedčenia</i>	reference <i>číslo</i>	II.b.
<p>Official veterinarian <i>Úradný veterinárny lekár</i></p> <p>Name (in capital letters): <i>Meno (veľkými tlačenými písmenami):</i></p> <p>Date: <i>Dátum:</i></p> <p>Stamp: <i>Pečiatka:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Kvalifikácia a titul:</i></p> <p>Signature: <i>Podpis:</i></p>			